



## 荒誕時代 **Anything Goes**

2011-11-27 記者 陳昱均 文



在這個荒誕的時代，什麼人都有，什麼事都有可能發生。由20世紀初美國爵士樂大師柯爾·波特（Cole Porter）譜寫的黑色愛情喜劇《海上情緣》（Anything Goes），融合戲劇與舞蹈，以滑稽、無厘頭的表演方式嘲諷美國大蕭條時期，社會陷入恐慌，倫理道德失序的狀態，自1934年首演以來，即成為紐約百老匯初期最賣座的長青歌舞劇之一。2010年兩廳院與墨西哥籍導演何俊希（Brook Hall）攜手合作，推出此劇的復刻版本，精彩的演出大受好評，遂於今（2011）年11月於臺北國際會議中心再次登台，由臺灣女歌手許慧欣領銜演出，再度在臺灣捲起1930年代的復古炫風。



《海上情緣》融合戲劇與舞蹈，以滑稽、無厘頭的表演方式嘲諷美國大蕭條時期社會陷入恐慌，倫理道德失序的狀態。（圖片來源／Google）

### 載歌載舞 黑色愛情喜劇

《海上情緣》（Anything Goes）這齣紐約百老匯經典歌舞劇，由上、下半場共計21幕，融合包括康康舞、探戈、拉丁舞、爵士舞、椅子舞、踢踏舞，等多元舞蹈形式的歌舞表演，搭上柯爾·波特的經典曲目，交織出一段豪華郵輪上的旅程。

故事的開始是在一間酒吧，受雇於華爾街大亨惠特尼（DC·雷畢爾飾）的男主角比利（傑若米·班頓飾）匆匆忙忙地進了酒吧，遞送重要文件給即將搭上豪華郵輪，前往英國度假的惠特尼。在酒吧裡，比利巧遇舊識蕾諾（許慧欣飾），蕾諾這個角色演的是位性感自信的駐唱歌手，是劇中的靈魂人物，著名的主題曲〈凡事皆可〉（Anything Goes）就是她的獨唱表演。蕾諾即將在出航的豪華郵輪上進行演出，在酒吧裡，她對比利唱起〈打動我的心〉（I Get a Kick Out of You）向比利傳達自己的愛慕之意，並邀請他一同上船旅行。無奈比利心儀的對象，是社交名媛荷普（Anne Horak飾），因此婉拒了蕾諾的邀約。

但在比利將老闆送上郵輪時，意外地發現他朝思暮想的夢中情人荷普，也將登上同一艘郵輪，同行的還有荷普有錢的英國未婚夫伊凡林（胡與之飾），和渴望優渥生活的母親伊凡瓊琳（姚坤君飾），更令比利震驚的是，荷普和伊凡林即將在郵輪上完成婚禮。就在比利急著找方法上船阻止婚禮進行時，他碰上正要登船躲避FBI追捕的第十三號通緝犯馬丁（陳家達飾），陰錯陽差之下，比利被誤認為馬丁的朋友而跟著馬丁上了船，沒想到馬丁的朋友竟是FBI的頭號通緝犯，迫使比利只能偽裝身分，和馬丁合作，在船上躲躲藏藏。

在這樣的狀況下，比利仍然費盡苦心，希望重新贏得荷普的芳心，到了戲劇中段，比利甚至說服

媒體歷屆廣告

#### 推薦文章

- 變化自如 幕後的聲音演員
- 那些年 爸爸與芭樂的回憶

- 關余膚色 我想說的事

#### 總編輯的話 / 郭穎慈



本期共有十九篇稿件。頭題〈夢想配方 攝影甜點與咖啡〉忠實刻劃一位科技新貴勇敢出走，開設一間攝影風格咖啡廳的歷程和堅持。

#### 本期頭題王 / 洪詩宸



嗨，我是詩宸。雖然個子很小，但是很好動，常常靜不下來。興趣是看各式各樣的小說，和拿著相機四處拍，四處旅行。喜歡用相機紀錄下感動，或值得紀念的人事。覺得不論是風景還是人物，每個快門的...

#### 本期疾速王 / 吳建勳



大家好，我是吳建勳，淡水人，喜歡看電影、聽音樂跟拍照，嚮往無憂無慮的生活。

#### 本期熱門排行



夢想配方 攝影甜點與咖啡  
洪詩宸 / 人物



橙色的季節 唯美「柿」界  
陳思享 / 照片故事



老驥伏櫪 馬躍八方  
許翔 / 人物



追本溯源 探究大地之聲  
劉雨婕 / 人物



變化自如 幕後的聲音演員  
張婷芳 / 人物

蕾諾出手相助，讓蕾諾引誘伊凡林，希望藉此破壞女主角的婚約，沒想到蕾諾卻在誘惑的過程中動了真情，而愛上伊凡林，荷普也終於在比利的鏗而不捨下，在美麗的夜晚與比利對唱情歌《這太美妙》（It's De-Lovely），並且決定取消婚禮。

滿心希望釣到金龜婿的伊凡瓊琳得知女兒取消婚禮，靠女婿發財的希望破滅時，感到相當震驚憤怒，但就在這個當下，富商惠特尼卻開口向伊凡瓊琳表白並求婚。於是在全劇的結尾，眾人以歡樂大合唱慶祝蕾諾和伊凡林、比利和荷普、伊凡瓊琳和惠特尼這三對因利益、因愛情而結合的情人。



性感且自信的女主角蕾諾，由臺灣女歌手許慧欣領銜演出，  
她為演活角色而改變唱腔，雖仍稍嫌稚嫩，卻仍見其努力。

（圖片來源／海上情緣官方 Facebook）

## 荒謬時代 凡事皆可

「悲劇將人生的有價值的東西毀滅給人看，喜劇將那無價值的撕破給人看。」魯迅在〈再論雷峰塔的倒掉〉一文中，道出了喜劇的意義。黑色喜劇作為一種美學形式，屬於喜劇的範疇，乍看之下惹人發笑，或異常完美的結局，仔細想想卻都帶著悲劇色彩，荒誕而雜亂的情節缺乏邏輯聯繫，常常把敘述現實生活與幻想和回憶混合起來，把嚴肅的哲理和插科打諢混成一團，讓觀眾無所適從。《海上情緣》一劇雖然因其華麗的歌舞表演形式營造熱鬧的氣氛，讓觀眾沉溺於炫目的聲光效果，但仔細探究其內容卻會發現，其實它帶有濃重的黑色喜劇的色彩。

劇名《海上情緣》若依原文直譯，則為「凡事皆可」，在上半場的最後一幕，風騷性感的駐唱歌手蕾諾以厚實的嗓音，搭上伴舞團精彩的踢踏舞表演所詮釋的同名主題曲〈凡事皆可〉唱出全劇的高潮，也濃縮了整齣歌舞劇隱含的創作環境的社會縮影。蕾諾唱到「世界已經瘋囉／好的變成壞的／黑的變成白的……」1930年代的美國社會，正在世界性經濟大蕭條的環境下掙扎，失業率長期維持在百分之二十，民生潦困，各種社會問題叢生，人們不再受倫理道德和社會規範控制，荒謬且不合理的情形層出不窮。

同名主題曲〈凡事皆可〉（Anything Goes）。〈影片來源／Youtube〉

柯爾·波特在整齣《海上情緣》劇情安排中，戲謔地諷刺當時上流社會爆出的真實醜聞，在這個失序的社會，什麼樣的人都有，什麼事情都可能發生。劇中兩對年輕情侶，皆將誘惑擺放在愛情的承諾之上，年長的伊凡瓊琳答應惠特尼的求婚，更是完全的利意導向，婚姻中最神聖純粹的愛情，就這樣輪為可笑、可有可無的配角。當眾人發現馬克，和冒名馬克的朋友上船的比利通緝犯

的身分時，豪華郵輪的船長竟因為想提供新聞炒作的材料給郵輪上的記者，而將他們兩人奉為上賓。這些看似荒謬可笑的橋段，卻是當時社會的縮影。

「如果你愛開快車／如果你愛翻單槓／如果……／或是，如果你想要我將全身一物褪下／有何不可？沒人會反對！」蕾諾唱著，什麼事情都可能發生，就是什麼事情都不奇怪，人們什麼事都能做，且沒人會反對，換句話來說，就是不管什麼事發生，人們都只能選擇接受，且不能反對。綜觀全劇《海上情緣》就是這樣一部，將所有百老匯歌舞劇及各形式娛樂表演的元素，和冷酷且不加遮掩地刻劃社會現實樣貌完美融合，讓觀眾在兩個小時炫目的感官享受外，反思社會中，人性隨著名利和慾望起舞的醜態。

本次在臺灣上演的《海上情緣》採全英文，螢幕顯示中文字幕演出，吸引大批的觀眾入場看秀，劇中的台灣演員們，也努力地勤練英文和臺灣歌舞劇較少出現的踢踏舞步伐，在服裝設計上也可見其用心和巧思。但不知道是不是因為對場地的不熟悉，或是道具上出了問題，在轉場的場景轉換安排下顯得較為粗糙，不僅在更換場景時發出極大的聲響，甚至出現燈亮後工作人員仍在舞台上的情形，稍微可惜。雖如此，這次的演出採用百老匯歌舞劇的經典劇本，搭配大量的台灣演員，仍是個不錯的嘗試，不僅降低票價成本，讓更多觀眾能進場看秀，也給予台灣演員不同的挑戰，展現台灣劇場的多元面貌。



舞台背景郵輪設計精緻，但在正式表演中卻無法被流暢移動，導致場景轉換的缺陷。（圖片來源／海上情緣官方 Facebook）



那些年 爸爸與芭樂的回憶

在阿爸生日那天，樞樞憶起爸爸與芭樂的故事。

橙色的季節 唯美「柿」界



新竹九降風吹起陣陣柿香，一片澄黃映入眼簾，那既是辛苦的結晶，也既是甜美的滋味。

▲TOP